

DODATEK Č. 1 KE SMLOUVĚ O POSKYTOVÁNÍ PR SLUŽEB

TRIMA CB s.r.o.

se sídlem: České Budějovice 7, L. B. Schneidera 569/3, PSČ 370 01

IČO: 03837629

DIČ: CZP3837629

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích pod sp. zn. C 23462

zastoupená:

bankovní spojení:

číslo účtu:

kontaktní osoba:

telefon, email:

*jako poskytovatel na straně jedné (dále jen „**Poskytovatel**“)*

a

Nemocnice České Budějovice, a.s.

se sídlem: České Budějovice, B. Němcové 585/54, PSČ 370 01

IČO: 26068877

DIČ: CZ26068877, pro účely DPH DIČ: CZ699005400

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích pod sp. zn. B 1349

zastoupená: MUDr. Ing. Michalem Šnorkem, Ph.D., předsedou představenstva

MUDr. Jaroslavem Novákem, MBA, členem představenstva

bankovní spojení:

číslo účtu:

kontaktní osoba:

*jako objednatel na straně druhé (dále jen „**Objednatel**“)*

dále v tomto dodatku č. 1 společně jen jako „**Smluvní strany**“ nebo jednotlivě „**Smluvní strana**“

uzavřely tento

dodatek č. 1 ke smlouvě o poskytování PR služeb

(dále jen „**dodatek č. 1**“)

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

1.1. Objednatel je veřejným zadavatelem ve smyslu § 4 odst. 1 písm. e) zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o ZVZ**“). Objednatel je podle zákona o ZVZ povinen zadat veřejnou zakázku v zadávacím řízení. Objednatel dne 13. 5. 2019 uveřejnil na svém profilu zadavatele výzvu k podání nabídek podle § 214 zákona o ZVZ za účelem zadání veřejné zakázky s názvem „Poskytování služeb Public relations“ ve zjednodušeném podlimitním řízení (dále jen „**Veřejná zakázka**“). Na základě výsledku zadávacího řízení byla Veřejná zakázka přidělena poskytovateli.

1.2 Smluvní strany za účelem plnění Veřejné zakázky uzavřely dne 29. 7. 2019 Smlouvu o

poskytování PR služeb (dále jen „Smlouva“), na jejímž základě se Poskytovatel zavázal poskytovat Objednateli dle jeho objednávek a za podmínek stanovených Smlouvou odborné služby z oboru Public Relations (PR) spočívající zejména v přípravě tiskových zpráv a článků, v přípravě obsahu a správě sociálních sítí Objednatele (zejména profilů na Facebooku a Instagramu), dále v poskytování fotografických a grafických služeb a v přípravě obsahu a grafiky materiálů vydávaných Objednatelem v souvislosti s jeho činností (především nemocniční Zpravodaj) (dále také jen „**Služby PR**“), a Objednatel se zavázal zaplatit za to Poskytovateli ve Smlouvě sjednanou odměnu.

- 1.3 S ohledem na skutečnost, že Smlouva obsahuje nedopatřením některé formální nedostatky či nepřesnosti, dohodly se Smluvní strany na uzavření tohoto dodatku č. 1 ke Smlouvě, kterým tyto nedostatky a nepřesnosti odstraňují, jak je podrobněji popsáno v čl. 2 tohoto dodatku č. 1. Změny provedené tímto dodatkem č. 1 jsou změnami nepodstatnými ve smyslu příslušných ustanovení zákona o ZVZ, neboť zejména nemají žádnou hodnotu a nemění ani celkovou povahu Veřejné zakázky, když pouze odstraňují formální nedostatky či nepřesnosti Smlouvy.

2. PŘEDMĚT DODATKU

- 2.1. S ohledem na skutečnost, že zadávací dokumentace k Veřejné zakázce vymezuje předmět Veřejné zakázky v čl. 7 zadávací dokumentace širěji, oproti tomu, co je následně uvedeno v odst. 3.1. Smlouvy, když zadávací dokumentace obsahuje navíc ještě tyto činnosti: (i) zpracování návrhu komunikačního plánu na 12 měsíců – základní kanály (facebook, Instagram, YouTube, web, tiskové zprávy), a (ii) zpracování návrhu marketingových aktivit na akvizici a opatření proti fluktuaci kmenových zaměstnanců, Smluvní strany tímto dodatkem č. 1 ruší celý odst. 3.1 Smlouvy a nahrazují jej jeho novým zněním, které obsahuje i činnosti, které jsou uvedeny v zadávací dokumentaci. Nově tak odst. 3.1. Smlouvy zní takto:

3.1. *Předmětem této Smlouvy je na straně jedné povinnost Poskytovatele poskytovat Objednateli dle jeho objednávek a za podmínek stanovených touto Smlouvou odborné služby z oboru Public Relations (PR) spočívající zejména v přípravě tiskových zpráv a článků, v přípravě obsahu a správě sociálních sítí Objednatele (zejména profilů na Facebooku a Instagramu), dále v poskytování fotografických a grafických služeb a v přípravě obsahu a grafiky materiálů vydávaných Objednatelem v souvislosti s jeho činností (především nemocniční Zpravodaj), zpracování návrhu komunikačního plánu na 12 měsíců – základní kanály (facebook, Instagram, YouTube, web, tiskové zprávy), a zpracování návrhu marketingových aktivit na akvizici a opatření proti fluktuaci kmenových zaměstnanců Objednatele (dále také jen „**Služby PR**“), a na straně druhé povinnost Objednatele zaplatit za to Poskytovateli v této Smlouvě sjednanou odměnu.*

- 2.2. Smluvní strany dále tímto dodatkem č. 1 upřesňují platební podmínky obsažené v odst. 7.4. Smlouvy a vypouští odkaz na přílohu č. 1 Smlouvy a na rozpis, který Smlouva neobsahuje. Smluvní strany ruší celý odst. 7.4. Smlouvy a nahrazují jej jeho následujícím novým zněním:

7.4. *Objednatel se zavazuje zaplatit Poskytovateli odměnu dle odst. 7.1. této Smlouvy v pravidelných měsíčních splátkách na základě řádně vystavených faktur Poskytovatele, přičemž výše každé měsíční splátky bude odpovídat 1/24 z celkové odměny uvedené v odst. 7.1. této Smlouvy (bez DPH).*

Jednotlivé splátky odměny se hradí měsíčně zpětně převodem na účet Poskytovatele uvedený v záhlaví této Smlouvy na základě faktur vystavených Poskytovatelem v souladu s touto Smlouvou. Poskytovatel je povinen vystavit fakturu na příslušnou

splátku vždy prvního (1.) dne kalendářního měsíce následujícího po kalendářním měsíci, za nějž se příslušná splátka hradí. Splatnost faktury je vždy třicet (30) dní od jejího vystavení.

- 2.3. Smluvní strany dále tímto dodatkem č. 1 vypouští i ostatní odkazy na rozpis, který Smlouva neobsahuje, přičemž tak bez náhrady ruší:

(i) následující část poslední věty uvedené v odst. 7.5 Smlouvy: *...,přičemž nejzazší termíny úhrad uvedené v rozpisu dle odst. 7.4. této Smlouvy nejsou pro Objednatele v takovém případě závazné; a*

(ii) poslední větu uvedenou v odst. 7.7. Smlouvy.

- 2.4. S ohledem na skutečnost, že ke dni podpisu Smlouvy byl zrušen zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů (dále jen „ZOOÚ“), na který Smlouva odkazuje, a zároveň již bylo účinné Nařízení (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, Smluvní strany tímto dodatkem č. 1 ruší celý čl. 9 Smlouvy, obsahující úpravu zpracování osobních údajů podle ZOOÚ, a nahrazují jej tímto jeho novým zněním, které zohledňuje aktuální právní úpravu v oblasti zpracování osobních údajů:

9 Zpracování osobních údajů

- 9.1. *Objednatel touto Smlouvou pověřuje Poskytovatele zpracováním osobních údajů (případně zvláštní kategorie osobních údajů) fyzických osob (zejména zaměstnanců, pacientů, externě působících zdravotnických pracovníků, VIP osobností, a dalších za účelem plnění povinností Poskytovatele podle této Smlouvy, v rozsahu osobních údajů, které mu budou v souvislosti s plněním této Smlouvy Objednatelem předány, a to po dobu trvání spolupráce podle této Smlouvy.*
- 9.2. *Poskytovatel se zavazuje při zpracovávání osobních údajů postupovat zejména v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, a nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „nařízení GDPR“). Objednatel se považuje za správce a Poskytovatel se považuje za zpracovatele osobních údajů v souladu s citovanou právní úpravou.*
- 9.3. *Obě Smluvní strany se zavazují se navzájem bez prodlení informovat o všech okolnostech významných pro plnění tohoto článku Smlouvy.*
- 9.4. *Poskytovatel není oprávněn osobní údaje příslušných osob zveřejňovat, šířit, či předávat dalším osobám, pokud není mezi Smluvními stranami ujednáno jinak. Poskytovatel je povinen každé takové případné předání osobních údajů předem písemně oznámit Objednateli. Poskytovatel v takovém případě odpovídá za plnění povinností dle tohoto článku Smlouvy, jako by zpracování prováděl sám.*
- 9.5. *Poskytovatel je povinen přijmout taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Tato povinnost platí i po*

ukončení zpracování osobních údajů. Smluvní strany výslovně stanoví, že Poskytovatel není oprávněn zpracovávat osobní údaje za jiným účelem, než který vyplývá z této Smlouvy, zejména nikoli pro svoji vlastní potřebu či potřebu jiných osob, aniž by k tomu Objednatel dal svůj výslovný souhlas.

- 9.6. Poskytovatel se zavazuje zachovávat mlčenlivost o osobních údajích příslušných osob a o bezpečnostních opatřeních přijatých k zabezpečení ochrany osobních údajů, a to i po skončení tohoto smluvního vztahu.
- 9.7. Poskytovatel je povinen zpracovat a dokumentovat přijatá a provedená technicko-organizační opatření k zajištění ochrany osobních údajů v souladu se zákonem a dalšími právními předpisy. Závazná technicko-organizační opatření k zajištění ochrany osobních údajů v souladu s touto Smlouvou jsou uvedena v Příloze č. 1 této Smlouvy..
- 9.8. Poskytovatel je povinen zajistit:
- i. plnění pokynů pro zpracování osobních údajů osobami, které mají bezprostřední přístup k osobním údajům,
 - ii. zabránění neoprávněným osobám přistupovat k osobním údajům a k prostředkům pro jejich zpracování,
 - iii. zabránění neoprávněnému čtení, vytváření, kopírování, přenosu, úpravě či vymazání záznamů obsahujících osobní údaje a
 - iv. opatření, která umožní určit a ověřit, komu byly osobní údaje předány.
- 9.9. V oblasti automatizovaného zpracování osobních údajů je Poskytovatel povinen také:
- i. zajistit, aby systémy pro automatizovaná zpracování osobních údajů používaly pouze oprávněné osoby,
 - ii. zajistit, aby fyzické osoby oprávněné k používání systémů pro automatizovaná zpracování osobních údajů měly přístup pouze k osobním údajům odpovídajícím oprávnění těchto osob, a to na základě zvláštních uživatelských oprávnění zřízených výlučně pro tyto osoby,
 - iii. pořizovat elektronické záznamy, které umožní určit a ověřit, kdy, kým a z jakého důvodu byly osobní údaje zaznamenány nebo jinak zpracovány, a
 - iv. zabránit neoprávněnému přístupu k datovým nosičům.
- 9.10. Objednatel je oprávněn kdykoli zkontrolovat v místě sídla Poskytovatele dodržování povinností dle tohoto článku Smlouvy.
- 9.11. V souladu s čl. 28 odst. 3 nařízení GDPR Poskytovatel:
- i. zpracovává osobní údaje pouze na základě doložených pokynů Objednatele, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládají právo Evropské unie nebo členského státu, které se na Objednatele vztahuje; v takovém případě Poskytovatel Objednatele informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu;
 - ii. zajišťuje, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti;
 - iii. přijme všechna opatření požadovaná podle článku 32 nařízení GDPR;

- iv. *do drží je podmínky pro zapojení dalšího zpracovatele uvedené v čl. 28 odst. 2 a 4 nařízení GDPR;*
 - v. *zohledňuje povahu zpracování, je Objednateli nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění Objednatelovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v kapitole III nařízení GDPR;*
 - vi. *je Objednateli nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi podle článků 32 až 36 nařízení GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Poskytovatel k dispozici;*
 - vii. *v souladu s rozhodnutím Objednatele všechny osobní údaje buď vymaže, nebo je vrátí Objednateli po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním, a vymaže existující kopie, pokud právo Evropské unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů;*
 - viii. *poskytne Objednateli veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v tomto článku Smlouvy, a umožní audity, včetně inspekci, prováděné Objednatelem nebo jiným auditorem, kterého Objednatel pověřil, a k těmto auditům přispěje.*
- 9.12. *Smluvní strany berou na vědomí, že další povinnosti týkající se zpracování osobních údajů jim stanoví nařízení GDPR.*
- 9.13. *Poskytovatel prohlašuje a ujišťuje Objednatele, že poskytuje dostatečné záruky zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování osobních údajů podle této Smlouvy splňovalo požadavky nařízení GDPR a aby byla zajištěna ochrana práv subjektu údajů.*
- 9.14. *Poskytovatel prohlašuje, že nemá v úmyslu zapojit do zpracování osobních údajů na základě této Smlouvy žádného dalšího zpracovatele.*
- 9.15. *Poskytovatel odpovídá za veškeré škody, které způsobí Objednateli či subjektům osobních údajů porušením této smlouvy.*
- 9.16. *Poskytovatel plně odpovídá za porušení této Smlouvy svými zaměstnanci.*
- 9.17. *Případně vzniklou škodu je Poskytovatel povinen nahradit v rozsahu zahrnujícím veškeré náklady, které Objednateli v následku způsobené škody vzniknou, včetně všech výdajů spojených s odškodněním uhrazeným třetími stranami, platbami uloženými příslušnými správními úřady, náklady na právní zastoupení a jiné.*
- 9.18. *Objednatel je oprávněn v případě porušení povinností stanovených tímto článkem Smlouvy ze strany Poskytovatele odstoupit od této Smlouvy s okamžitým účinkem. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany výslovně stanoví, že jakékoli porušení povinností Poskytovatele stanovených v tomto článku Smlouvy je podstatným porušením smlouvy. Odstoupením Objednatele od této Smlouvy nezanikají povinnosti Poskytovatele týkající se bezpečnosti a ochrany údajů až do okamžiku jejich protokolární úplné likvidace, ani povinnost mlčenlivosti.*
- 9.19. *Objednatel informuje Poskytovatele pro potřeby plnění této Smlouvy, že jím jmenovaným pověřencem pro ochranu osobních údajů ve smyslu čl. 37 a násl. nařízení GDPR je pan Ing. Ondřej Lešetický, Ph.D., telefon: +420 777 696 868, e-mail: leseticky@jihnem.cz.*

V souvislosti s novou úpravou odst. 9.7. Smlouvy Smluvní strany vytváří i novou Přílohu č. 1 Smlouvy, která je uvedena v příloze tohoto dodatku č. 1.

- 2.6. S ohledem na skutečnost, že Smluvní strany tímto dodatkem č. 1 ruší odst. 9.3. Smlouvy, ruší bez náhrady zároveň ustanovení, které s tímto odstavcem souvisí, a to poslední větu odst. 10.3. Smlouvy.
- 2.7. Smluvní strany dále tímto dodatkem č. 1 opravují odkaz na neexistující odstavec Smlouvy obsažený v poslední větě odst. 10.8. Smlouvy tak, že poslední větu odst. 10.8. Smlouvy ruší a zcela ji nahrazují tímto jejím novým zněním: *Tímto není dotčeno právo Objednatele dle odst. 7.9. této Smlouvy.*
- 2.8. Smluvní strany dále tímto dodatkem č. 1 upřesňují povinnost Poskytovatele uvedenou v odst. 10.10. Smlouvy, přičemž odst. 10.10. Smlouvy ruší a zcela jej nahrazují tímto jeho novým zněním:

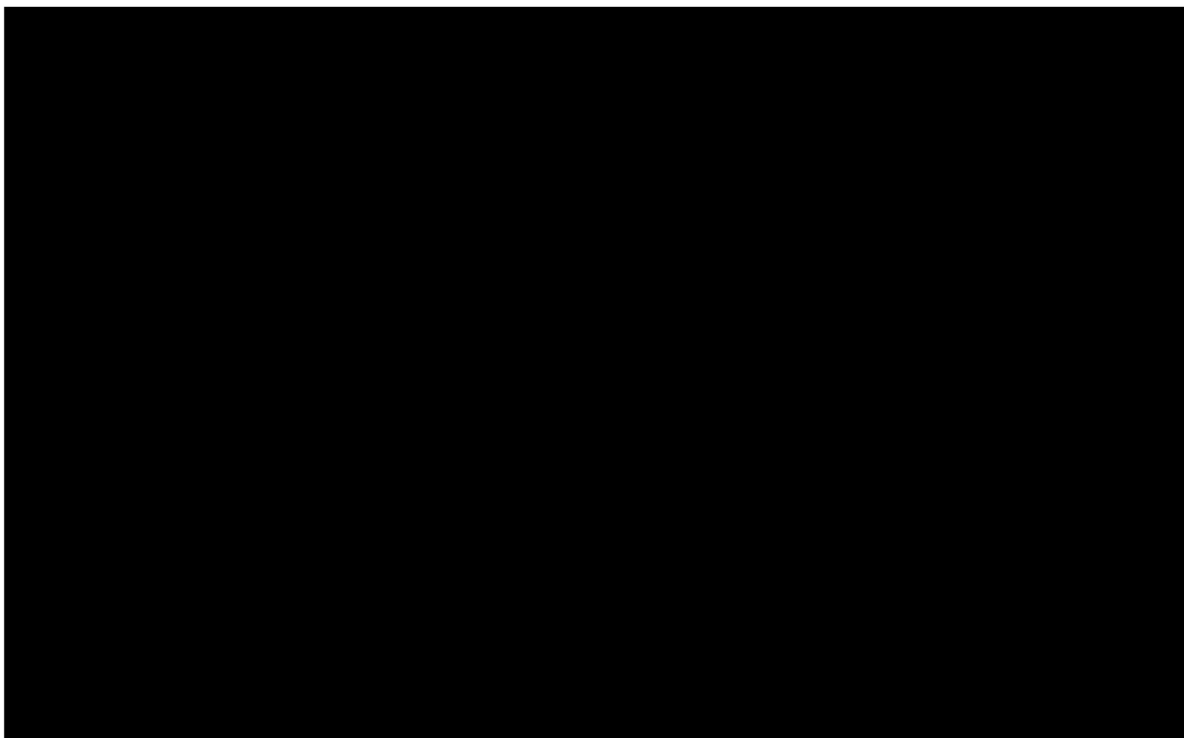
10.10. Poskytovatel je povinen předat při ukončení této Smlouvy Objednateli všechny grafické práce (zejména grafiky Nemocničního Zpravodaje, vytvořené letáky, vytvořené infografiky, vyhotovené fotografie, videoklipy, grafiky kongresů Objednatele), fotografické práce, videoklipy, audiozáznamy a případné další výstupy činnosti Poskytovatele podle této Smlouvy - v otevřených datech, tzn. v podobě, do které může Objednatel automaticky vstoupit a s daným materiálem dále pracovat.

3. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 3.1. Tento dodatek č. 1 nabývá účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv. Ostatní ujednání Smlouvy zůstávají tímto dodatkem č. 1 nedotčena. Pojmy používané v tomto dodatku č. 1 s velkým počátečním písmenem mají význam definovaný ve Smlouvě, pokud v tomto dodatku č. 1 není výslovně uvedeno jinak.
- 3.2. Objednatel prohlašuje, že je povinným subjektem dle § 2 odst. 1 písm. n) zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o registru smluv**“), a jako takový uveřejní tento dodatek č. 1 v registru smluv. S ohledem na skutečnost, že právo zaslat tento dodatek č. 1 k uveřejnění do registru smluv náleží dle zákona o registru smluv oběma Smluvním stranám, dohodly se Smluvní strany za účelem vyloučení případného duplicitního zaslání tohoto dodatku č. 1 k uveřejnění na tom, že tento dodatek č. 1 zašle k uveřejnění do registru smluv Objednatel. Objednatel bude ve vztahu k tomuto dodatku č. 1 plnit též ostatní povinnosti vyplývající pro něj ze zákona o registru smluv.
- 3.3. Smluvní strany dále prohlašují, že si tento dodatek č. 1 přečetly, že s jeho obsahem souhlasí a že vyjadřuje jejich pravou, svobodnou a vážnou vůli. Smluvní strany dále prohlašují, že tento dodatek č. 1 neuzavřely v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují jejich oprávnění zástupci své vlastnoruční podpisy.
- 3.4. Tento dodatek č. 1 se uzavírá písemně a může být měněn pouze písemnými, číslovanými dodatky, uzavřenými na základě dohody obou Smluvních stran.
- 3.5. Tento dodatek č. 1 byl sepsán ve dvou (2) vyhotoveních v českém jazyce, když každé vyhotovení dodatku č. 1 má platnost originálu. Každá ze Smluvních stran obdrží po jednom (1) vyhotoveních dodatku č. 1.

Za Objednatele:

Za Poskytovatele:



PŘÍLOHA Č. 1

1. Poskytovatel je oprávněn zpracovávat poskytnuté údaje v rozsahu nezbytném pro plnění práv a povinností Poskytovatele při poskytování plnění podle této Smlouvy

2. Poskytovatel je oprávněn zpracovávat poskytnuté údaje za účelem řádného a včasného plnění povinností Poskytovatele podle této Smlouvy.

3. Toto ujednání se uzavírá na dobu trvání této Smlouvy.

4. Poskytovatel poskytuje následující záruky technického zabezpečení ochrany osobních údajů: plnění dle této Smlouvy je poskytováno za užití souboru technických prostředků a postupů (např. přístupové body, autorizované osoby, apod.), jež zajišťují, že nakládání s osobními údaji je bezpečné.

5. Organizační ochrana osobních údajů ze strany Poskytovatele spočívá zejména v omezeném přístupu ke zpřístupněným osobním údajům, kdy osobní údaje jsou zpřístupněny pouze těm zaměstnancům, jež přímo poskytují předmětné plnění. Pracovní smlouva a příručka zaměstnance Poskytovatele obsahují ustanovení, která zaměstnance zavazují zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozvěděl v souvislosti s výkonem práce pro zaměstnavatele (tj. pro Poskytovatele). Zaměstnanec bere na vědomí, že při porušení této povinnosti může zaměstnavatel (tj. Poskytovatel) uplatňovat náhradu škody, která by zaměstnavateli nebo obchodnímu partnerovi či jiné třetí osobě z porušení této povinnosti vznikla.